

## Le premier supermarché béninois

Thèmes

Économie, consommation, publicité

### Concept

Le webdocumentaire *Indépendances africaines*, documentaire conçu spécifiquement pour le web, offre un voyage dans 16 pays d'Afrique devenus indépendants en 1960. Pour découvrir chacune des capitales, l'internaute peut suivre un guide sur une journée et s'informer auprès de spécialistes en histoire, en économie, en musicologie, etc.

Ici, nous suivons Benjamin Agon. Il est journaliste à « Radio-Tokpa », une radio de proximité installée au cœur du marché de renommée internationale Dantokpa, à Cotonou.

### Contenu

#### Version bas débit

Pour visionner le reportage, allez sur le site <http://independances.tv5monde.com/> puis en haut de l'écran à gauche sur « Cliquez ici pour accéder à une version bas-débit (html) du site ». Ensuite, dans la colonne de droite « Toutes les vidéos », choisissez le pays « Bénin », puis « Visitez le premier supermarché béninois ».

#### Version haut débit

Pour visionner le reportage, allez sur le site <http://independances.tv5monde.com/>.

Cliquez sur « Galerie vidéo » en haut de l'écran, puis sur le Bénin (carte géographique). Choisissez la deuxième vignette de la première ligne : « 14h - Visitez le premier supermarché béninois » puis cliquez sur « show video ».

Durée de l'extrait : 3'11" (du début à 3'11")

Synopsis : Découverte du premier centre commercial béninois à Cotonou.

### Notes

Le titre du reportage porte à confusion : il s'agit du premier centre commercial béninois et non du premier supermarché. Il existe d'autres supermarchés au Bénin.

Ce document est un publiereportage vantant les avantages de ce centre commercial : la majorité des Béninois ne le fréquente pas encore.

La chanson que l'on entend au début du reportage est d'Angélique Kidjo, célèbre chanteuse béninoise.

## Transcription

---

Cliquez [ici](#) pour accéder à la transcription.

## Objectifs

---

- Objectifs communicatifs :
  - comprendre un reportage
  - interroger sur les modes de consommation
  - écrire et présenter la synthèse d'un sondage
- Objectifs (socio-) linguistiques :
  - réviser et utiliser le lexique lié au domaine de la société de consommation
- Objectif (socio-) culturel :
  - découvrir un nouveau mode de consommation au Bénin
- Objectif d'éducation aux médias :
  - repérer et analyser les choix du réalisateur

## Liste des activités

---

**B1** Où et comment faites-vous vos achats ? (Discuter à partir d'expériences personnelles)

Avant le visionnage

**B1** Observez bien ! (Faire des hypothèses sur le contenu du document)

La vidéo sans le son

**B1** Que comprenez-vous ? (Comprendre les principales informations du document)

La vidéo avec le son

**B1** Découvrez un centre commercial extraordinaire (Comprendre de manière plus précise le document)

La vidéo avec le son

**B1** Travaillez votre lexique (Définir des mots)

Après avoir travaillé avec la vidéo

**B1** Sondes des consommateurs (Présenter des habitudes de consommation à partir d'un sondage)

Après le visionnage

## Où et comment faites-vous vos achats ?

Niveau

*Avant le visionnage*

B1

Faire des groupes de deux ou trois et demander aux apprenants d'échanger sur leurs habitudes de consommation.

*Décrivez où et comment vous faites vos achats (alimentation, vêtements, etc.).*

[Retour à la liste des activités](#)

## Observez bien !

Niveau

*La vidéo en entier sans le son*

B1

Faire visionner la vidéo sans le son. Diviser la classe en deux.

Groupe 1 : *observez les personnes que vous voyez dans le document. Quel est le statut/métier des personnes ?*

Groupe 2 : *observez et décrivez les objets/le décor que vous voyez.*

Mise en commun : chaque apprenant donne une réponse qui n'a pas été dite précédemment. Noter les réponses au fur et à mesure au tableau.

En grand groupe. *Formulez des hypothèses à partir des éléments notés au tableau et du reportage. De quel type de document s'agit-il ? Où se déroule l'action (continent, pays) ? Comment le savez-vous ?*

Pistes de corrections / Corrigés :

- Groupe 1 : un journaliste/un présentateur, des clients (hommes, femmes, enfants), des gardiens, des employés de supermarché. Trois personnes s'adressent à la caméra.
- Groupe 2 : un grand bâtiment, des voitures, un parking, des chariots de supermarché, des panneaux publicitaires, des rayons, des boîtes de conserve, de la viande, de la vaisselle, des articles de décoration, des produits cosmétiques, des produits d'entretien, des boissons alcoolisées, des biscuits, des bouteilles d'eau, des bouteilles de soda, les caisses, etc.
- En grand groupe :  
Type de document : c'est un extrait d'un reportage qui présente un magasin. Justification : les trois personnes s'adressent aux téléspectateurs ou journalistes (gestuelle/regard adressé à la caméra), images tournées sur le terrain, panneaux publicitaires. + personnes interviewées dans le magasin.  
Lieu : dans un centre commercial en Afrique francophone.

[Retour à la liste des activités](#)

## Que comprenez-vous ?

Niveau

*La vidéo en entier avec le son*

B1

Visionner la vidéo en entier avec le son.

*Faites l'activité 1 de la fiche apprenant. Écoutez le reportage et répondez aux questions.*

Demander aux apprenants de justifier les réponses à l'oral.

Pistes de corrections / Corrigés :

1. L'action se déroule dans un centre commercial (Erevan) à Cotonou.
2. Première personne : journaliste/commentateur - Deuxième personne : un employé/le gérant/un client/un vendeur (ce sont des hypothèses, car le document ne le précise pas) – Troisième personne : le propriétaire du centre commercial/le gérant (non précisé dans le document)
3. D'après la deuxième personne interviewée, ce centre commercial est utile et nécessaire, car on y trouve tout type d'articles. D'après le propriétaire (ou le gérant), c'est également un moyen de développer les industries locales.

[Retour à la liste des activités](#)

## Découvrez un centre commercial extraordinaire.

Niveau

*La vidéo en entier avec le son et l'image*

B1

Visionner la vidéo en entier avec le son et l'image.

*Faites l'activité 2 de la fiche apprenant. Écoutez, observez puis répondez aux questions.*

Pistes de corrections / Corrigés :

1. On voit plusieurs fois le logo Erevan – panneaux publicitaires – slogans des produits.
2. Les personnes interviewées mettent l'accent sur le fait que les produits sont fabriqués au Bénin sans mentionner tous les produits importés.
3. Le magasin répond à un besoin de consommation et les personnes sont fières d'y vendre/acheter/trouver des produits locaux.
4. Ce reportage a été réalisé pour présenter le premier centre commercial béninois et en faire sa publicité. Pour montrer aussi que le Bénin dispose de nombreux produits locaux.

[Retour à la liste des activités](#)

## Travaillez votre lexique.

Niveau

*Après avoir travaillé avec la vidéo*

B1

*Faites l'activité 3 de la fiche apprenant. Rédigez la définition des mots.*

Pistes de corrections / Corrigés :

Une boutique	➤ Petit magasin/lieu où un marchand vend sa marchandise
Une industrie	➤ Ensemble des opérations pour produire par la transformation des matières premières.
Un produit	➤ Ce qui est produit par l'industrie
Un article	➤ Objet de commerce/marchandise
Consommer	➤ Faire usage de
Un rayon	➤ Partie d'un grand magasin où l'on vend un article déterminé
Une bricole	➤ Une chose sans importance, sans valeur (mot familier)

[Retour à la liste des activités](#)

## Sondez des consommateurs.

Niveau

*Après avoir travaillé avec le reportage*

B1

Pour un contexte d'apprentissage dans un pays francophone :

En petits groupes, faire préparer un sondage sur l'évolution des modes de consommation.

*Formulez 10 questions pour connaître les habitudes de consommation des habitants du pays où vous apprenez le français.*

*À partir de ces questions, vous irez poser ces questions aux habitants dans la rue.*

*Chaque groupe préparera ensuite une synthèse des réponses (affiche, fichier PowerPoint, etc.) et présentera les résultats du sondage à la classe.*

Pour les autres contextes d'apprentissage :

En petits groupes, faire préparer un sondage sur les habitudes de consommation de la classe.

*Formulez 10 questions pour connaître les habitudes de consommation de la classe.*

*Posez ces questions aux étudiants des autres groupes.*

*Chaque groupe prépare ensuite une synthèse des résultats (affiches, fichier PowerPoint, etc.) et présente les résultats du sondage à la classe.*

Pistes de corrections / Corrigés :

1. Combien de fois par semaine faites-vous des courses ?
2. Combien de temps passez-vous à faire des courses chaque semaine ?
3. Dans combien de magasins achetez-vous vos produits ?

...

[Retour à la liste des activités](#)

### **Activité 1**

Écoutez le reportage et répondez aux questions suivantes.

1. Où se déroule l'action ? .....

2. À votre avis, qui sont les personnes qui parlent face à la caméra ?

1<sup>e</sup> personne : .....

2<sup>e</sup> personne : .....

3<sup>e</sup> personne : .....

3. D'après les personnes interviewées, pourquoi ce centre commercial est-il utile et nécessaire ?

.....  
.....  
.....  
.....

### **Activité 2**

Observez et écoutez puis répondez aux questions.

1. Avec quelles images le magasin est-il présenté ?

.....  
.....

2. Quelle est la particularité des produits dont on parle ?

.....  
.....

3. Quel message retient-on après avoir regardé le reportage ?

.....  
.....

4. Selon vous, pourquoi ce reportage a-t-il été réalisé ?

.....  
.....

## Activité 3

Trouvez la définition des mots suivants :

Une boutique :

.....  
.....  
.....

Une industrie :

.....  
.....  
.....

Un produit :

.....  
.....  
.....

Un article :

.....  
.....  
.....

Consommer :

.....  
.....  
.....

Un rayon :

.....  
.....  
.....

Une bricole :

.....  
.....  
.....

## Transcription

### Le guide

Voilà. Je vous amène là dans un centre commercial. Un centre commercial, le plus grand d'ailleurs de l'Afrique de l'Ouest. Ce centre commercial s'appelle « Centre commercial Erevan », Erevan quand vous entendez le nom, on aurait pu dire « Centre commercial Cotonou », mais Erevan c'est parce que le propriétaire est arménien, donc à partir de cet instant, on a pris le nom de la capitale de l'Arménie. Alors, c'est pour vous dire que ce qui s'y passe est extraordinaire. Et vous allez remarquer tout à l'heure, c'est un centre assez vaste et les Béninois commencent à s'y habituer. Vous allez le voir tout à l'heure.

### Premier homme interviewé

Dans le pays honnêtement, pour acheter une bricole, il faut faire tout le tour de la ville. Vous allez dans telle boutique, vous trouvez ce que vous voulez, une partie de ce que vous voulez, il faut aller encore ailleurs. Or, ici, vous avez pratiquement tout, tout sur place. Et donc, il y a un réel besoin. Vous avez vu le monde qui ne cesse de venir ? Ça veut dire que c'est utile et c'est nécessaire.

### Deuxième homme interviewé

Je travaille avec tous les produits industrialisés dans le pays. J'ai peut-être une trentaine ou trente-cinq références où je travaille avec eux. Des produits « made in Bénin ». Voilà, ça, c'est très important pour pouvoir développer ces petites industries locales.

### Le guide

Vous avez vu, l'eau qui est là. L'eau « Kwabo », c'est de l'eau fabriquée totalement au Bénin. Et ça, nous au Bénin, quand on dit « Kwabo », ça veut dire « bonne arrivée » en fait, en langue fon. Et donc « Kwabo », c'est de l'eau du Bénin et que l'on consomme encore sur place et que l'on expose simplement dans les rayons. Vous avez encore du jus d'ananas, c'est fabriqué au Bénin, du jus de citron, vous voyez, c'est fabriqué au Bénin. Et donc plein de produits quand même, contrôlés par l'A.D.A.N.A.\* qui sont des produits du Bénin. Dans ces rayons, vous en trouvez assez. Et donc « Possotomé », c'est totalement du Bénin. L'eau... l'eau minérale « Possotomé », c'est du Bénin. Et donc, bon. L'âme africaine est encore là hein, je crois. C'est pas encore perdu.

\* A.D.A.N.A : Appellation de l'alimentation et de la nutrition appliquée

[Retour](#)